



**EXTRAIT du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville d'Hudson tenue au Centre communautaire, le 8 septembre 2009, à laquelle le règlement suivant fut adopté :**

## **RÈGLEMENT N° 562**

### **NUISANCES – RMH 450**

ATTENDU QUE le conseil municipal désire remplacer la réglementation relative à la circulation ;

ATTENDU Qu'un avis de motion fut dûment donné lors de la séance ordinaire du Conseil tenue le 6 juillet 2009 ;

ATTENDU QUE les exigences de l'article 356 de la Loi sur les cités et villes ont été remplies et que les membres du conseil déclarent avoir lu le règlement n° 562 et renoncent à sa lecture ;

EN CONSÉQUENCE, il est proposé par monsieur le conseiller David Morton, appuyé par monsieur le conseiller Gordon Drewett et résolu à l'unanimité que le règlement portant le n° 562 soit adopté et décreté comme suit:

#### **PARTIE I – DISPOSITIONS GÉNÉRALES**

##### **1. « *Titre du règlement* »**

Le présent règlement s'intitule « *Règlement sur les nuisances – RMH 450* »

##### **2. « *Définitions* »**

Aux fins du présent règlement, le mot suivant signifie :

1. **Activité spéciale** : activité reconnue comme telle par le Conseil municipal.
2. **Bruit** : Tout son ou assemblage de sons, harmonieux ou non.
3. **Voie publique** : toute route, chemin, rue, ruelle, place, pont, voie piétonnière ou cyclable, trottoir, emprise ou autre voie qui n'est pas du domaine privé ainsi que tout usage ou installation, y compris un fossé utile à leur aménagement, fonctionnement ou gestion.
4. **Endroit privé** : Tout endroit qui n'est pas un endroit public tel que défini au présent article.
5. **Endroit public** : lieu à caractère public où le public a accès dont les magasins, les lieux de culte, les centres de santé, les institutions scolaires, les centres communautaires, les édifices municipaux ou gouvernementaux, les endroits publics, les parcs ou tout autre établissement du genre où des services sont offerts au public.
6. **Officier** : Toute personne physique désignée par le Conseil municipal et tous les membres de la Sûreté du Québec chargés de l'application de tout ou partie du présent règlement

##### **3. « *Autorisation* »**

Le conseil municipal autorise, par résolution, tout officier à délivrer, au nom de la municipalité, un constat pour toute infraction aux dispositions du présent règlement.

**4. « Dommages »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait, par quiconque, de causer des dommages aux endroits publics, pavages, tuyaux d'égout, tuyaux d'aqueduc, drains, fossés, regards et bouches d'égout, bornes-fontaines, regards d'aqueduc, pompes et stations de pompage, ponts, ponceaux ou toute autre infrastructure située sur le domaine public ou appartenant à la municipalité ou tout autre organisme public.

Constitue aussi une nuisance et est aussi prohibée le fait, par quiconque, de couper, d'endommager ou détériorer les arbres, les arbustes, les fleurs et les bulbes qui sont plantés dans l'emprise des immeubles municipaux ou endroits publics.

**5. « Empiètement »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait, par quiconque, sans avoir obtenu l'autorisation de l'autorité compétente, de mettre en place ou d'utiliser un ou des morceaux de bois, du gravier, des pierres, de l'asphalte ou tout autre matériau ou dispositif lui permettant de franchir la bordure de la rue ou du trottoir et ainsi accéder à un immeuble ou une partie d'immeuble.

**6. « Arme »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait de faire usage d'un fusil, d'une carabine à chargement par la bouche, d'une fronde, d'une arme à air comprimé, d'une arme à paint-ball, d'un arc, d'une arbalète, d'un appareil ou dispositif similaire destiné à lancer des objets, à moins de 300 mètres de toute maison, bâtiment, édifice ou endroit public.

Constitue une nuisance et est prohibé le fait de faire usage d'une carabine utilisée avec des cartouches à percussion à moins de 500 mètres de toute maison, bâtiment, édifice ou endroit public.

**7. « Lumière »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait de projeter une lumière directe en dehors du terrain d'où elle provient si celle-ci est susceptible de causer un danger pour le public ou un inconveniant aux citoyens.

**8. « Rebut et Débris »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait de laisser, de déposer ou de jeter sur un terrain ou dans un cours d'eau tout déchet ou débris, notamment, du fumier, des animaux morts, des matières fécales, des branches, des billots, des matériaux de construction, des résidus de démolition, de la ferraille, des déchets, du papier, du plastique, de la vitre ou des substances nauséabondes.

**9. « Égouts »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait de permettre que soient déversés ou de laisser déverser dans les égouts, par le biais des éviers, drains, toilettes ou autrement, des déchets de cuisine et de table, des huiles, de la graisse ou de l'essence.

**10. « Odeurs »**

Constitue une nuisance, le fait d'émettre des odeurs nauséabondes par le biais ou en utilisant tout produit, substance, objet ou déchet, susceptible de troubler le confort, le repos des citoyens ou à incommoder le voisinage.

**11. « Véhicule automobile »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait de laisser, de déposer ou de jeter sur un terrain un ou plusieurs véhicules automobiles fabriqués depuis plus de sept (7) ans, non immatriculé pour l'année courante et hors d'état de fonctionnement.

**12. « Arbre »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait par un propriétaire de maintenir ou permettre que soit maintenu sur sa propriété un arbre dans un état tel qu'il constitue un danger pour les personnes circulant sur une voie publique ou se promenant dans un endroit public.

**13. « Huile »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait de déposer ou de laisser déposer des huiles ou de la graisse à l'extérieur d'un bâtiment, ailleurs que dans un contenant étanche, fabriqué de métal ou de matière plastique et muni et fermé par un couvercle, lui-même étanche.

**14. « Neige »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait de jeter ou déposer sur les endroits publics, dans les cours d'eau municipaux, aux extrémités d'un ponceau ou autour des bornes d'incendie, de la neige ou de la glace provenant d'un endroit privé.

**15. « Neige accumulée »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait de laisser s'accumuler de la neige, de la glace ou des glaçons sur un toit incliné qui se déverse sur ou vers toute voie publique.

**16. « Déchets sur les endroits publics »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait de jeter ou permettre que soit déposé ou jeté de la neige, du gravier ou du sable ou autres matières nuisibles sur les voies publiques.

Le contrevenant peut être contraint de nettoyer ou de faire nettoyer l'endroit public concernée et, à défaut de le faire dans un délai de vingt-quatre (24) heures, la municipalité est autorisée à effectuer le nettoyage et le contrevenant devient débiteur envers la municipalité du coût de nettoyage effectué par elle.

**17. « Exposition d'objet érotiques »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait d'exposer ou de laisser exposer dans ou sur tout endroit public ou dans les fenêtres, portes de magasin ou bâtiments tout article ou objets érotiques.

**BRUIT****18. « Bruit/Général »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait, par toute personne, de faire ou causer du bruit ou de permettre qu'il soit fait ou causé du bruit de manière à troubler la paix et la tranquillité d'une ou de plusieurs personnes du voisinage.

Le présent article ne s'applique pas lors d'une fête populaire ou d'un événement spécial dûment autorisé par



le Conseil municipal, qui se déroule dans un parc ou un endroit public.

#### **19. « Bruit/Travail »**

Lors de l'exploitation, de la conduite ou de l'exercice de son industrie, commerce, métier ou occupation, constitue une nuisance et est prohibé le fait de ne pas utiliser une machinerie silencieuse s'il en existe une ; sinon, de munir les appareils ou instruments de dispositifs spéciaux destinés à amortir le bruit de façon à ne pas nuire au confort, au bien-être et au repos du voisinage.

#### **20. « Voix »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait de chanter, de crier ou de produire tout autre son que permet la voix humaine de manière à troubler la paix et la tranquillité du voisinage.

#### **21. « Appareil sonore, bruit insolite et moteurs »**

Constitue une nuisance et est prohibé, entre 22h00 et 7h00, de faire ou de permettre qu'il soit fait usage, de façon à nuire au bien-être, à la paix, à la tranquillité ou au repos du voisinage :

- 1° de cloches, sirènes, sifflets et carillons ;
- 2° de système de son, radio, porte-voix ou de tout autre instrument reproducteur de son ;
- 3° de tout autre instrument causant un bruit.

Le paragraphe 3 de l'alinéa précédent ne s'applique pas aux producteurs agricoles lors de la pratique d'activités agricoles.

#### **22. « Travaux »**

Constitue une nuisance et est prohibé, pour toute personne, de faire, de permettre ou de tolérer qu'il soit fait, entre 22 h et 7 h, du bruit de manière à troubler la paix et le bien-être d'une ou de plusieurs personnes du voisinage en exécutant, notamment, des travaux de construction, de démolition ou de réparation d'un bâtiment ou d'un véhicule, d'utiliser de l'outillage bruyant tel qu'une tondeuse, une scie à chaîne, sauf s'il s'agit de travaux d'urgence visant à sauvegarder la sécurité des lieux ou des personnes.

Le présent article ne s'applique pas lorsqu'il s'agit de travaux d'urgence visant à sauvegarder la sécurité des lieux ou des personnes, ni aux producteurs agricoles lors de la pratique d'activités agricoles.

### **ANIMAUX**

#### **23. « Animaux »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait d'avoir sous sa garde tout animal nuisant au bien-être et au repos des résidants, soit par un chant intermittent, un aboiement, un hurlement ou un cri strident.

#### **24. « Animaux en liberté »**

Nul ne peut laisser un animal de ferme ou un chien en liberté, hors des limites du bâtiment, du logement ou du terrain de son gardien.

Ce chien doit être tenu en laisse et être accompagné d'une personne raisonnable qui en a le contrôle lorsqu'il quitte ces limites.

**25. « Propriété privée »**

Constitue une nuisance et est prohibé la présence d'un chien sur un terrain privé sans le consentement exprès du propriétaire ou de l'occupant de ce terrain. Son gardien est passible des peines édictées par le présent règlement.

**26. « Excréments »**

Le gardien doit immédiatement enlever les matières fécales produites par un animal sur un endroit public ou privé ou une voie publique par un animal dont il est le gardien et doit en disposer d'une manière hygiénique.

**27. « Dommages »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait par le gardien d'un animal de laisser causer par l'animal des dommages à une terrasse, jardin, fleurs ou jardin de fleurs, arbustes ou autres plantes. Le gardien est passible des peines édictées par le présent règlement.

**28. « Abandon d'animal »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait d'abandonner un animal sur le territoire de la municipalité.

**FEUX****29. « Émission provenant d'une cheminée »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait, par le propriétaire, le locataire ou l'occupant d'un immeuble, de permettre ou d'occasionner l'émission d'étincelles, d'escarbilles, de suie, de poussière provenant d'une cheminée ou de toute autre source et qui se répandent sur la propriété d'autrui.

**30. « Fumée nuisible »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait d'opérer, par le propriétaire, le locataire ou l'occupant d'un immeuble, d'allumer, de faire allumer ou de permettre que soit allumé un feu de quelque genre que ce soit dont la fumée et les cendres se répandent sur la propriété d'autrui.

**POUVOIRS D'INSPECTION****31. « Inspection »**

Tout officier est autorisé à visiter et à examiner tout endroit public et privé ainsi que l'extérieur ou l'intérieur de celui-ci, pour constater si le présent règlement y est exécuté et ainsi, tout propriétaire, locataire ou occupant de ces endroits privés ou publics, doit le recevoir et répondre à toutes les questions qui lui sont posées relativement à l'exécution du présent règlement.

**DISPOSITIONS ADMINISTRATIVES ET PÉNALES****32. « Amendes »**

Quiconque contrevient au présent règlement commet une infraction et est passible, en plus des frais :



- 1° pour une première infraction, d'une amende d'au moins deux cent dollars (200 \$) et d'au plus mille dollars (1 000 \$), lorsqu'il s'agit d'une personne physique, et d'au moins quatre cents dollars (400 \$) et d'au plus deux mille dollars (2 000 \$) lorsqu'il s'agit d'une personne morale ;
- 2° en cas de récidive, d'une amende d'au moins quatre cent dollars (400 \$) et d'au plus deux mille dollars (2 000 \$), lorsqu'il s'agit d'une personne physique, et d'au moins huit cent dollars (800 \$) et d'au plus quatre mille dollars (4 000 \$), lorsqu'il s'agit d'une personne morale.

## **PARTIE II – DISPOSITIONS DIVERSES**

### **33. « Bruit / Travaux »**

Nonobstant l'article 22, constitue une nuisance et est prohibé le fait de causer du bruit susceptible de troubler la paix et le bien-être du voisinage en exécutant des travaux de construction, de démolition ou de réparation d'un bâtiment ou d'un véhicule, d'utiliser de l'outillage bruyant tel qu'une tondeuse, une tronçonneuse, sauf s'il s'agit de travaux d'urgence visant à sauvegarder la sécurité des lieux ou des personnes. Les seuls temps permis sont :

07h00 à 21h00 des lundis aux vendredis  
08h00 à 17h00 les samedis  
10h00 à 17h00 le dimanche

### **34. « Entretien »**

Constitue une nuisance et est prohibé le fait, par le propriétaire ou l'occupant d'un terrain, de ne pas l'entretenir ou d'y laisser pousser de la broussaille et de l'herbe allant jusqu'à 60 cm ou plus de hauteur de manière à causer un préjudice au voisinage ou de créer un risque pour la sécurité.

### **35. « Remplacement »**

Le présent règlement remplace le règlement numéro 466 « Nuisances – RMH 450 » adopté le 19 juillet 2004.

Le remplacement de l'ancien règlement n'affectera pas les causes pendantes, les procédures intentées et les infractions commises avant l'entrée en vigueur du présent règlement.

### **36. « Entrée en vigueur »**

Le présent règlement entrera en vigueur selon la loi.

## **ADOPTÉ**

*Original signé: Élizabeth A. Corker, Maire*

*Louise L. Villandré, Directeur général*

## ***Extrait conforme***

***Louise L. Villandré, o.m.a.  
Directrice générale/Greffier***